

H5 Handy Recorder

Guide de prise en main

Vous devez lire les Précautions de sécurité et d'emploi avant toute utilisation.



Le mode d'emploi peut être téléchargé depuis le site web de ZOOM (www.zoom.jp/docs/h5).
 Cette page contient des fichiers aux formats PDF et ePub.
 Le format de fichier PDF est adapté à l'impression sur papier et à la lecture sur ordinateur.
 Le format ePub peut être lu avec des lecteurs de documents électroniques et est conçu pour être consulté sur des smartphones et des tablettes.

© 2020 ZOOM CORPORATION

La copie et la reproduction partielles ou totales de ce document sans permission sont interdites.

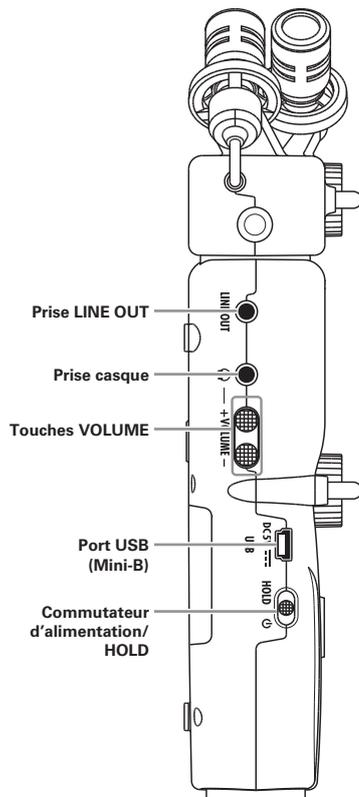
Les noms de produit, marques déposées et noms de société mentionnés dans ce document sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Toutes les marques de commerce et déposées citées dans ce document n'ont qu'un but indicatif et ne sont pas destinées à enfreindre les droits de leurs détenteurs respectifs.

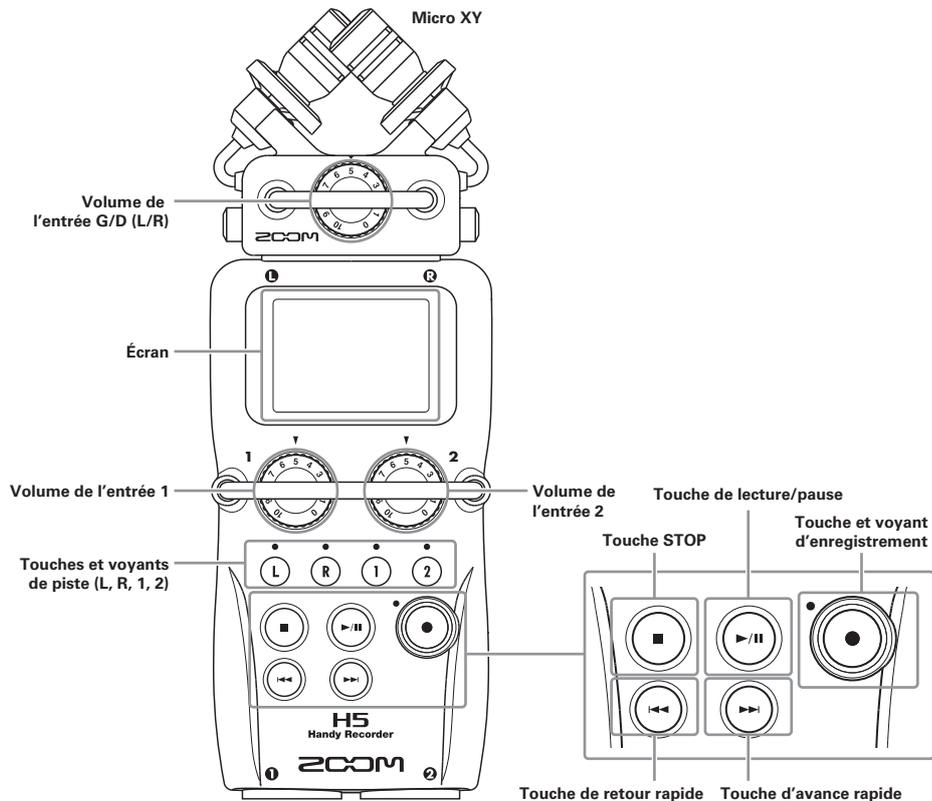
Vous pouvez avoir besoin de ce mode d'emploi dans le futur. Gardez-le en un lieu vous permettant d'y accéder facilement. Le contenu de ce mode d'emploi et les caractéristiques de ce produit sont sujets à modifications sans préavis.

Nomenclature des parties

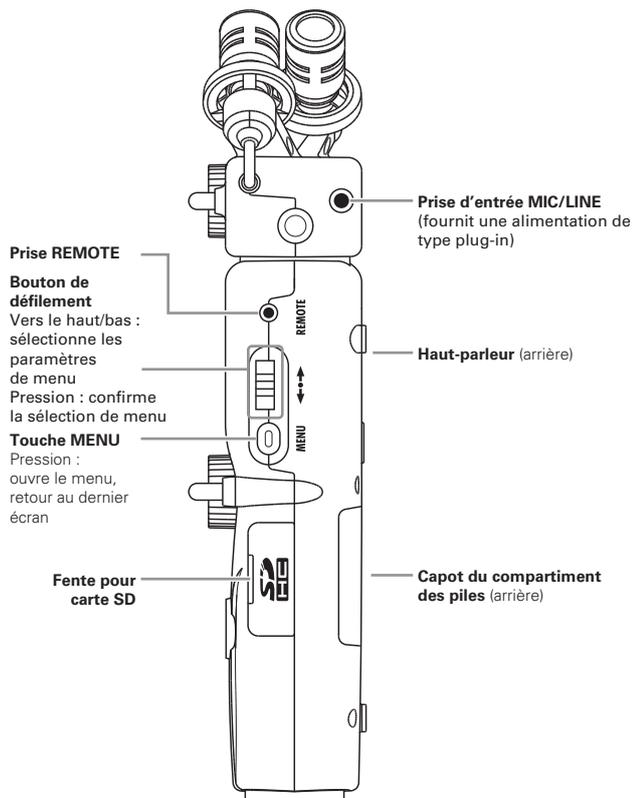
Gauche



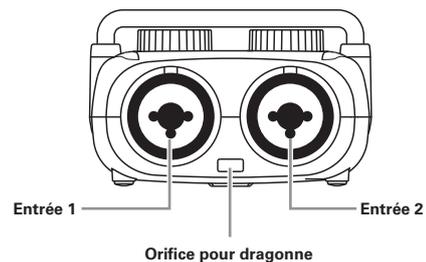
Face avant



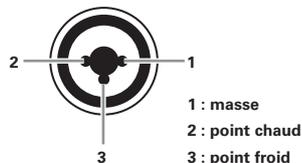
Droite/arrière



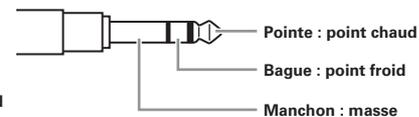
Dessous



XLR



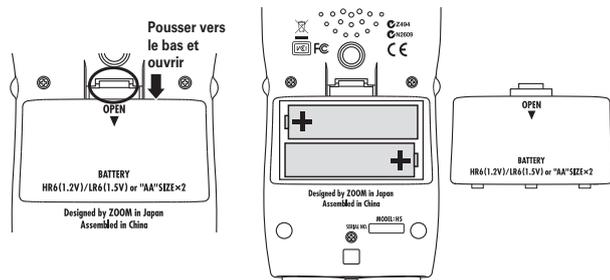
Jack 3 points (TRS)



Fourniture de l'alimentation/Chargement d'une carte SD

Fourniture de l'alimentation

1. Coupez l'alimentation puis retirez le capot des piles.



2. Installez les piles.

3. Remplacez le capot des piles.

NOTE

- Utilisez des piles alcalines ou des batteries rechargeables NiMH.
- Avec MENU > SYSTEM > BATTERYTYPE, indiquez le type des piles/batteries utilisées afin d'obtenir un affichage fidèle de la charge restante.

CONSEIL

L'alimentation peut également se faire par courant alternatif en connectant un adaptateur secteur dédié (AD-17 ZOOM) au port USB.

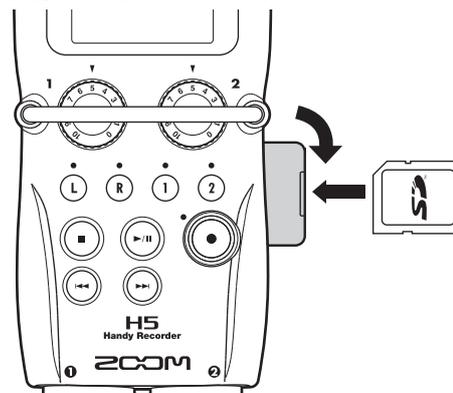
Chargement d'une carte SD

1. Éteignez l'unité et ouvrez le capot de la fente pour carte SD.

2. Insérez la carte SD dans la fente.

Pour éjecter une carte SD :

Poussez-la un peu plus dans la fente pour la faire ressortir et tirez-la en dehors.



NOTE

Avant d'utiliser des cartes SD qui viennent d'être achetées ou qui ont été formatées par un ordinateur, il faut les formater avec le **H5**. Pour formater une carte SD, utilisez MENU > SD CARD > FORMAT.

Mise sous et hors tension

Mise sous tension

1. Faites glisser  sur .



NOTE

- Si « No SD Card! » (pas de carte SD) s'affiche, vérifiez que la carte SD est correctement insérée.
- Si « Card Protected! » (carte protégée) s'affiche, c'est que la protection de la carte SD contre l'écriture est activée. Faites glisser le commutateur de protection de la carte SD pour désactiver la protection contre l'écriture.

Mise hors tension

1. Faites glisser  sur .



NOTE

Maintenez le commutateur dans cette position jusqu'à ce qu'apparaisse « Goodbye See You! » (Au revoir, à bientôt !).

Emploi de la fonction de verrouillage des commandes (Hold)

Le **H5** a une fonction de verrouillage qui désactive les touches afin d'éviter une manipulation accidentelle durant l'enregistrement.

Verrouillage

1. Faites glisser  sur **HOLD.**



NOTE

La télécommande reste fonctionnelle quand la fonction de verrouillage est activée.

Déverrouillage

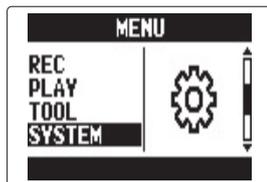
1. Faites glisser  au centre.

Réglage de la date et de l'heure*

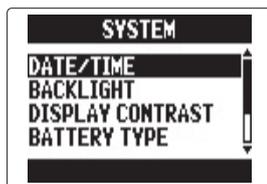
Régler la date et l'heure permet à l'enregistreur d'horodater les fichiers.

1. Pressez .

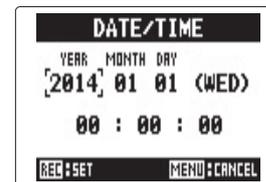
2. Avec  , sélectionnez « SYSTEM » (système) et pressez  .



3. Avec  , sélectionnez « DATE/TIME » (date/heure) et pressez  .



4. Changez le réglage.



■ Changement des réglages

Déplacer le curseur : bougez   vers le haut et le bas

Changer la valeur : pressez  , puis

bougez   vers le haut et le bas

Confirmer le changement : pressez  

5. Pressez .

Cela termine le réglage de la date et l'heure.

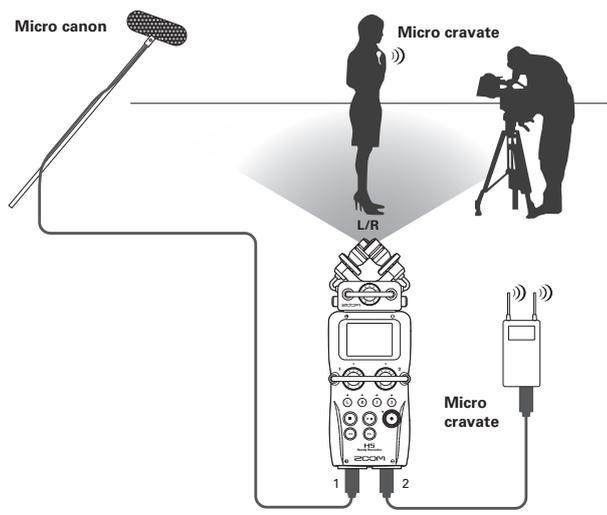
*À la première mise sous tension après l'achat, vous devez régler la date et l'heure.

Connexion de micros/autres appareils aux entrées 1/2

En plus des entrées gauche/droite (G/D ou L/R en anglais) du micro XY, le **H5** possède aussi des entrées 1/2. Elles peuvent être utilisées en même temps pour enregistrer jusqu'à 4 pistes simultanément. Vous pouvez brancher des micros, instruments et autres appareils aux entrées 1/2.

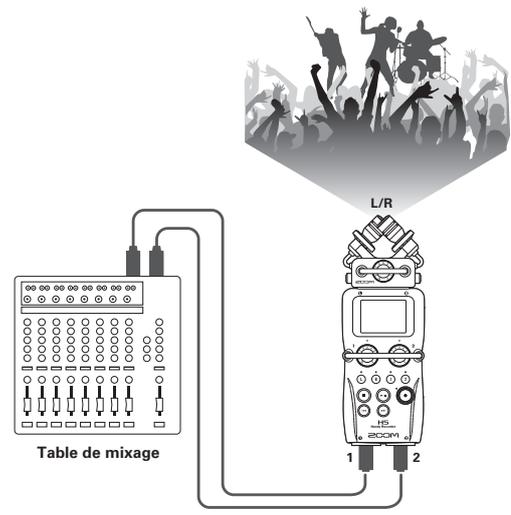
Connexion de micros

Connectez des micros dynamiques et électrostatiques (à condensateur) aux prises XLR des entrées 1/2.



Connexion d'instruments et autres appareils

Connectez directement les claviers et tables de mixage aux prises jack 3 points (TRS) des entrées 1/2. L'entrée directe des guitares et basses passives n'est pas prise en charge. Connectez ces instruments au travers d'une table de mixage ou d'une unité d'effets.



Présentation de l'affichage

Écran d'accueil/enregistrement

Mode MULTI FILE

Mode MULTI FILE

Statut et Indicateurs :

- SD** À l'arrêt
- Enregistrement
- ||** En pause
- LO CUT** (icône)
- COMP/LIMITER** (icône)
- MS** MS STEREO MATRIX (icône)

Informations :

- Nom du projet lu quand on presse la touche (enregistrement, c'est le nom du projet enregistré)** : **XY5+0000**
- Nom du dossier** : **FOLDER03 ZOOM0001**
- Pistes L/R** : **MS**
- Pistes 1/2** : **MS**
- Compteur (temps d'enregistrement restant)** : **001:23:45**
- Nom du micro connecté aux entrées L/R** : **XY5+0000**
- Enregistrement de secours activé** (icône)
- Indicateur de charge des piles** (icône)
- Indicateur d'écrêtage** (icône)
- Indicateur de niveau (niveau d'entrée d'enregistrement)** (icône)
- Atténuateur et entrées affectées** : **48-32-18 -12 -6 0**
- Tension d'alimentation fantôme et entrées affectées** : **48V:In1/2 -20dB:In1/2**
- Format d'enregistrement (en emploi comme interface audio, le réglage de l'ordinateur ou de l'iPad est affiché)** : **WAV44.1/16 480:In1/2 -20dB:In1/2**

Mode STEREO FILE

Mode STEREO FILE

Statut et Indicateurs :

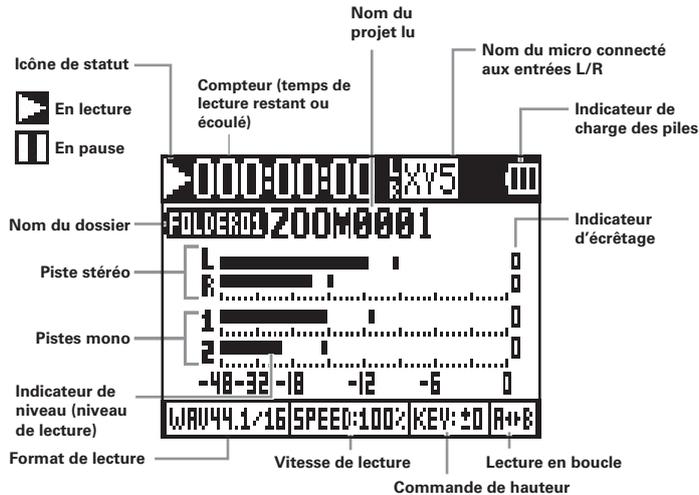
- SD** À l'arrêt
- Enregistrement
- ||** En pause
- LO CUT** (icône)
- COMP/LIMITER** (icône)
- MS** MS STEREO MATRIX (icône)

Informations :

- Nom du fichier lu quand on presse la touche (enregistrement, c'est le nom du projet enregistré)** : **XY5+0000**
- Nom du dossier** : **FOLDER03 ZOOM0001**
- Pistes L/R** : **MS**
- Pistes 1/2** : **MS**
- Compteur (temps d'enregistrement restant)** : **001:23:45**
- Nom du micro connecté aux entrées L/R** : **XY5+0000**
- Enregistrement de secours activé** (icône)
- Indicateur de charge des piles** (icône)
- Indicateur d'écrêtage** (icône)
- Indicateur de niveau (niveau d'entrée d'enregistrement)** (icône)
- Atténuateur et entrées affectées** : **48-32-18 -12 -6 0**
- Tension d'alimentation fantôme et entrées affectées** : **48V:In1/2 -20dB:In1/2**
- Format d'enregistrement (en emploi comme interface audio, le réglage de l'ordinateur ou de l'iPad est affiché)** : **WAV44.1/16 480:In1/2 -20dB:In1/2**

Écran de lecture

Mode MULTI FILE



Mode STEREO FILE

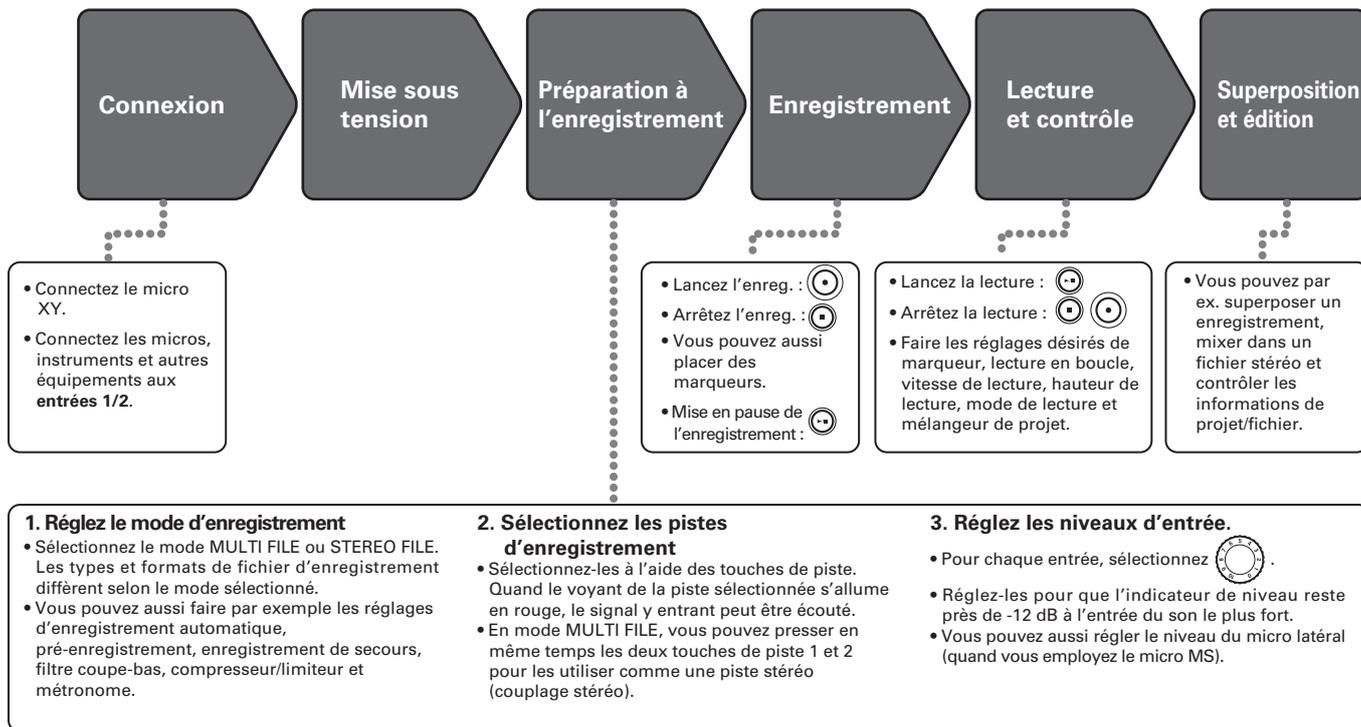


Processus d'enregistrement

L'enregistrement suit la procédure représentée ci-dessous.

Si vous utilisez le mode MULTI FILE du **H5**, les données d'enregistrement et de lecture sont gérées par unités appelées projets.

En mode STEREO FILE, ces données sont gérées par fichiers.



Présentation des modes d'enregistrement

Le **H5** a deux modes d'enregistrement : MULTI FILE et STEREO FILE.

Les types et formats de fichier d'enregistrement diffèrent en fonction du mode.

Mode MULTI FILE

Les entrées L/R du micro XY ou d'une autre capsule d'entrée sont enregistrées dans les pistes L/R et les entrées 1/2 dans les pistes 1/2 sous formes de fichiers distincts.

Comme les signaux des entrées sont enregistrés dans des fichiers distincts, vous pouvez par exemple changer indépendamment leur volume et leur position durant la lecture, après l'enregistrement.

Seuls les formats WAV 44,1/48 kHz (16/24 bits) peuvent être sélectionnés pour enregistrer en mode MULTI FILE.

CONSEIL

En couplant les entrées 1 et 2, vous pouvez les enregistrer ensemble sous forme d'un seul fichier stéréo. Quand les entrées 1 et 2 sont couplées, deux fichiers stéréo sont donc créés. Un pour les entrées L/R et un pour les entrées 1/2.

Mode STEREO FILE

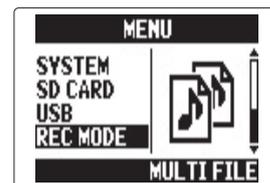
Les entrées L/R du micro XY ou d'une autre capsule d'entrée et les entrées 1/2 sont enregistrées ensemble sous forme d'un seul fichier stéréo.

Dans ce mode, seules deux pistes peuvent être enregistrées, mais vous pouvez librement choisir le format d'enregistrement en fonction de votre objectif.

Utilisez ce mode lorsque vous voulez la plus haute qualité audio ou avez besoin de fichiers plus petits.

Sélection du mode d'enregistrement

1. Pressez .
2. Avec , sélectionnez « REC MODE » (mode d'enregistrement) et pressez .

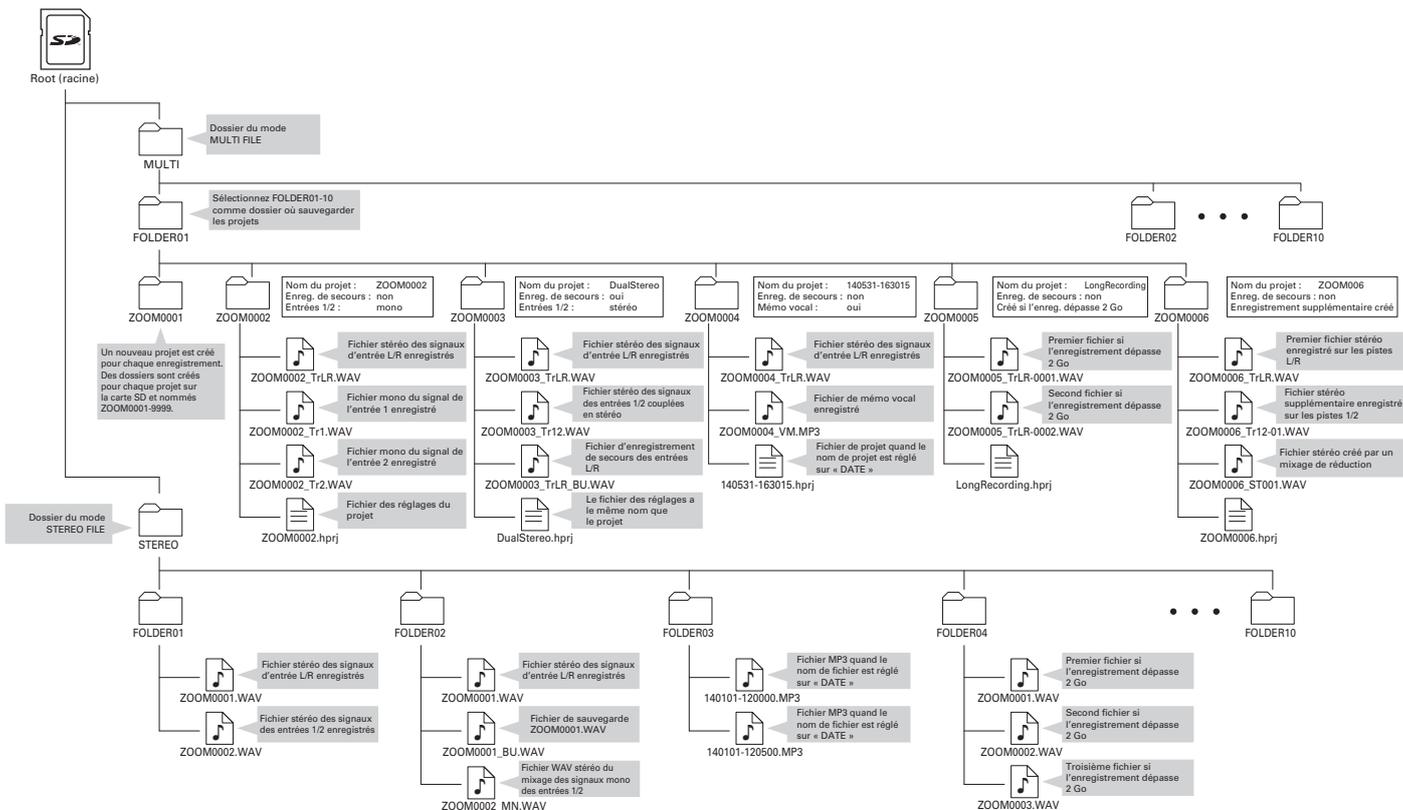


3. Avec , sélectionnez le mode d'enregistrement et pressez .



Structure des dossiers et fichiers du H5

Quand vous enregistrez avec le **H5**, des dossiers et des fichiers sont créés sur la carte SD de la façon suivante.

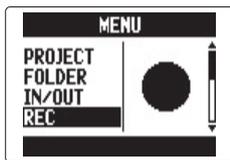


Réglage du format d'enregistrement

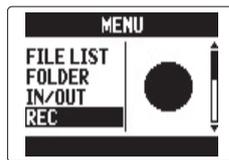
Réglez le format en fonction de la qualité audio et de la taille de fichier désirées.

1. Pressez (O) .

2. Avec , sélectionnez « REC » (enregistrement) et pressez  .

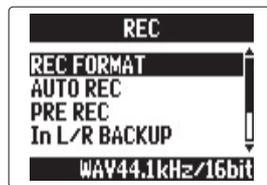


Mode MULTI FILE

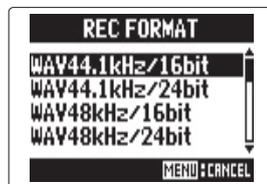


Mode STEREO FILE

3. Avec , sélectionnez « REC FORMAT » (format d'enregistrement) et pressez  .



4. Avec , sélectionnez le format d'enregistrement et pressez  .



Mode MULTI FILE	Mode STEREO FILE	Qualité audio	Taille de fichier
WAV 48 kHz/24 bits	WAV 96 kHz/24 bits	↑ Haute ↓ Basse	↑ Grande ↓ Petite
WAV 44,1 kHz/24 bits	WAV 96 kHz/16 bits		
WAV 48 kHz/16 bits	WAV 48 kHz/24 bits		
WAV 44,1 kHz/16 bits	WAV 44,1 kHz/24 bits		
WAV 48 kHz/16 bits	WAV 48 kHz/16 bits		
WAV 44,1 kHz/16 bits	WAV 44,1 kHz/16 bits		
	MP3 320 kbit/s		
	MP3 256 kbit/s		
	MP3 224 kbit/s		
	MP3 192 kbit/s		
	MP3 160 kbit/s		
	MP3 128 kbit/s		
	MP3 112 kbit/s		
	MP3 96 kbit/s		
	MP3 80 kbit/s		
	MP3 64 kbit/s		
	MP3 56 kbit/s		
	MP3 48 kbit/s		

Formats d'enregistrement qui peuvent être sélectionnés quand l'enregistrement de secours est activé

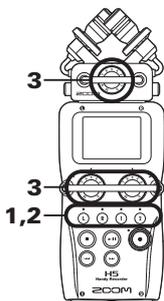
NOTE

- Utilisez le format WAV pour enregistrer de l'audio de haute qualité.
- Le format MP3 réduit la taille du fichier par compression, mais cela réduit également la qualité audio. Utilisez ce format si vous devez économiser de l'espace sur une carte SD ou par exemple pour y conserver de nombreux enregistrements.
- Si vous utilisez la fonction d'enregistrement de secours en mode STEREO FILE, certains formats ne peuvent pas être sélectionnés.

Sélection des entrées et réglage des niveaux

Sélectionnez comment utiliser les entrées L/R et les entrées 1/2.

En mode MULTI FILE, les entrées L/R seront enregistrées dans les pistes L/R et les entrées 1/2 dans les pistes 1 et 2.



1. Pressez les touches des pistes que vous souhaitez enregistrer.

CONSEIL

Les voyants des touches des pistes sélectionnées s'allument en rouge et vous pouvez entendre au casque et par les sorties ligne les signaux envoyés à ces pistes.

NOTE

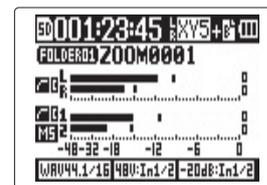
- En mode STEREO FILE, vous pouvez sélectionner les entrées L/R en pressant la touche de piste ① ou ② et les entrées 1/2 en pressant la touche de piste ① ou ②.
- En mode STEREO FILE, les entrées L/R et 1/2 se sélectionnent par paire. Vous ne pouvez pas sélectionner un seul élément d'une des paires.

Si vous utilisez le mode STEREO FILE, sautez à l'étape 3.

2. Pour enregistrer les entrées 1/2 comme un fichier stéréo en mode MULTI FILE, pressez la touche de piste ② en maintenant pressée ①.

Pour désactiver le couplage stéréo, pressez la touche de piste ② en maintenant à nouveau pressée ①.

3. Tournez  pour l'entrée sélectionnée afin de régler le niveau d'entrée.



Mode MULTI FILE

CONSEIL

- Réglez-le pour que le niveau crête reste autour de -12 dB.
- En cas de distorsion du son bien que vous ayez baissé le niveau d'entrée, essayez de changer la position des micros et de régler le niveau de sortie des appareils connectés.

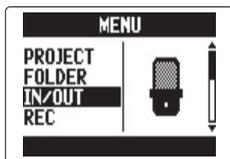
Réduction du niveau du signal entrant

Entrées 1/2 uniquement

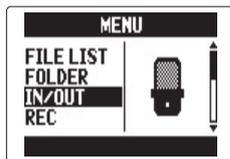
Si vous branchez par exemple une console de mixage avec un niveau de sortie standard, c'est-à-dire +4 dB, vous pouvez régler cette unité pour qu'elle réduise le niveau du signal entrant de -20 dB.

1. Pressez .

2. Avec , sélectionnez « IN/OUT » (entrée/sortie) et pressez .

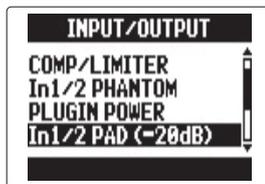


Mode MULTI FILE

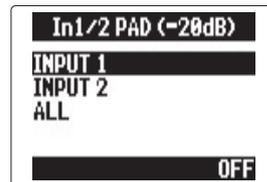


Mode STEREO FILE

3. Avec , sélectionnez « In1/2 PAD (-20dB) » et pressez .



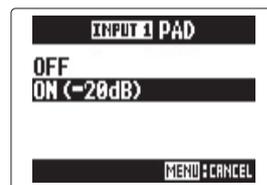
4. Avec , sélectionnez l'entrée et pressez .



CONSEIL

Sélectionnez ALL pour utiliser l'atténuateur sur les deux entrées.

5. Avec , sélectionnez « ON » et pressez .

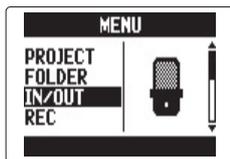


Changement du réglage d'alimentation fantôme

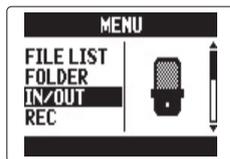
Les entrées 1/2 peuvent fournir une alimentation fantôme de +12 V, +24 V ou +48 V.

1. Pressez .

2. Avec  et , sélectionnez « IN/OUT » (entrée/sortie) et pressez .

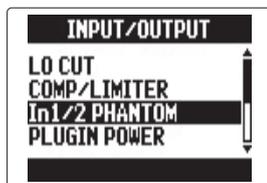


Mode MULTI FILE

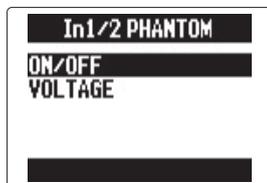


Mode STEREO FILE

3. Avec  et , sélectionnez « In1/2 PHANTOM » et pressez .

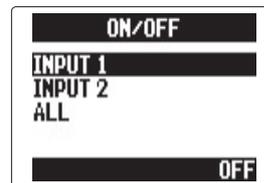


4. Avec  et , sélectionnez un paramètre et pressez .



■ Mettez en/hors service (ON/OFF)

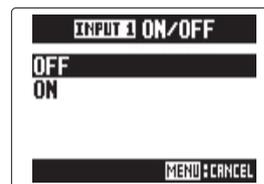
Avec , sélectionnez une entrée et pressez .



CONSEIL

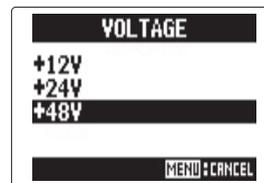
Sélectionnez ALL pour utiliser l'alimentation fantôme sur les deux entrées.

Avec , sélectionnez « ON » et pressez .



■ Réglez la tension avec « VOLTAGE »

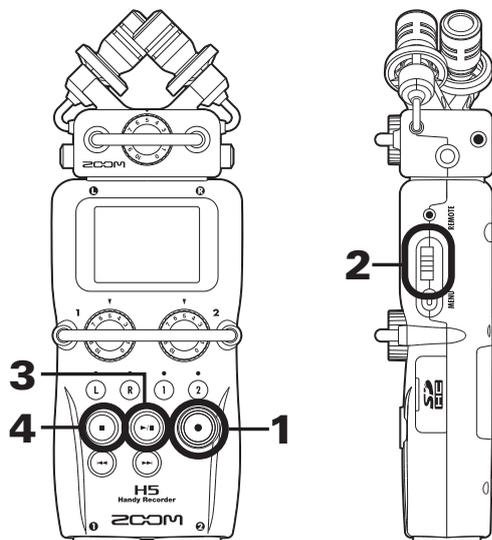
Avec , sélectionnez la tension et pressez .



CONSEIL

Si un microphone électrostatique peut être utilisé avec une tension inférieure à +48 V, baisser la tension réduira la consommation électrique du **H5**.

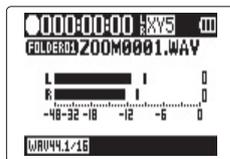
Enregistrement



1. Pressez .



Mode MULTI FILE



Mode STEREO FILE

Cela lance l'enregistrement.

2. Pressez  pour placer un marqueur qui pourra servir de repère durant la lecture.

CONSEIL

Durant la lecture, vous pouvez presser  et  pour sauter aux endroits où des marqueurs ont été ajoutés.

NOTE

- Les marqueurs ne peuvent être ajoutés que dans des fichiers au format WAV.

3. Pressez  pour mettre en pause.

NOTE

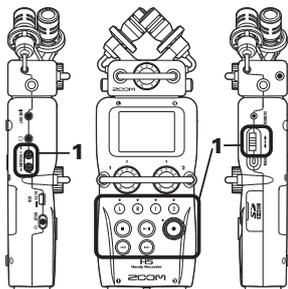
- Quand l'enregistrement est mis en pause, un marqueur est ajouté à cet endroit.
- Pressez  pour reprendre l'enregistrement.

4. Pressez  pour arrêter.

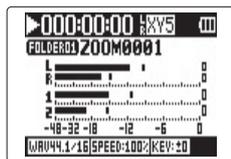
NOTE

- En mode MULTI FILE, un même projet peut contenir un maximum de 99 marqueurs. En mode STEREO FILE, un même fichier peut contenir un maximum de 99 marqueurs.
- Si la taille du fichier dépasse 2 Go lors d'un enregistrement en mode MULTI FILE, un nouveau fichier sera automatiquement créé dans le même projet et l'enregistrement se poursuivra sans interruption. Si cela se produit, des numéros sont ajoutés à la fin des noms de fichier : « -0001 » pour le premier fichier, « -0002 » pour le second fichier et ainsi de suite.
- Si la taille du fichier dépasse 2 Go lors d'un enregistrement en mode STEREO FILE, un nouveau fichier sera automatiquement créé dans le même projet et l'enregistrement se poursuivra sans interruption.

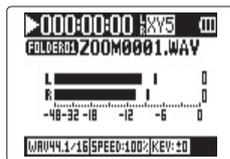
Lecture de base



1. Pressez .



Mode MULTI FILE



Mode STEREO FILE

■ Commandes durant la lecture

Sélection du projet/fichier à

lire ou saut à un marqueur : utilisez  et 

Recherche avant/arrière : pressez et maintenez  

Pause/reprise de lecture : pressez 

Changement de niveau du
micro latéral (mode MS

RAW uniquement) : bougez  vers le haut/bas

CONSEIL

- Plus longtemps vous maintenez pressée  ou , plus rapide devient la recherche arrière/avant.
- En mode MULTI FILE, durant la lecture, vous pouvez presser les touches de piste pour les rétablir (allumées en vert) et les couper (éteintes).

■ Ajouter un marqueur durant la lecture

Pressez  à l'endroit où vous voulez ajouter un marqueur.

CONSEIL

Il est possible d'ajouter un maximum de 99 marqueurs.

NOTE

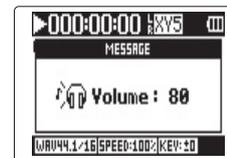
- Les marqueurs ne peuvent être ajoutés que dans des fichiers au format WAV.

■ Réglage du volume durant la lecture

Pressez .



Haut-parleur



Casque

CONSEIL

Vous pouvez régler le volume indépendamment pour le haut-parleur et le casque. Vous pouvez les régler de 0 à 100.



ZOOM CORPORATION

4-4-3 Kanda-surugadai, Chiyoda-ku, Tokyo
101-0062 Japon
zoomcorp.com